

## **Norimberská doporučení k ranému osvojování cizího jazyka**

- Snaha vytvořit kurikulární základ
- Shrnuje poznatky z psychologie učení, které se týkají chování dětí při učení, mají rostoucí význam pro první roky osvojování cizího jazyka.
- popisuje komplexní soubor podmínek pro rané osvojování cizího jazyka
- V rané výuce cizích jazyků by měla být snaha o dosažení měřitelných jazykových výsledků upozaděna ve prospěch cíle, kterým je všestranný rozvoj dětské osobnosti a vytvoření a udržení motivace k osvojování cizích jazyků.

## **Potřeby dítěte**

Děti mají nejen specifické schopnosti, ale také zcela konkrétní potřeby, které by se do rané výuky cizího jazyka měly začlenit, aby se dětský žák cítil dobře a aby proces učení mohl být adekvátně úspěšný.

- vyjadřovat pocity, radovat se a působit radost ostatním
- porozumět si s ostatními, sdělovat si s nimi navzájem své prožitky
- hrát si, být aktivní, hýbat se a dovádět
- vyjadřovat se tvůrčím způsobem
- zažívat úspěch a být chváleno
- dozvídat se nové věci, prožívat, učit se, objevovat, aktivně prozkoumávat
- nově získané zkušenosti napodobovat při hraní různých rolí (nebo podobnou formou) a tím je emocionálně zpracovat

## **Odborné kompetence učitele cizích jazyků**

- radost z komunikace
- schopnost mezikulturní komunikace a touha po ní
- schopnost analytického myšlení, orientovaného na daný problém
- kompetence k rozpoznání, zprostředkování a použití učebních strategií
- povýšení celoživotního vzdělávání na princip pro sebe sama i pro všechny žáky
- rozvíjení vstřícnosti vůči novým přístupům v myšlení a učení
- schopnost harmonické a plodné spolupráce s kolegy i s dětmi
- neustálé zlepšování vlastní mediální kompetence (tj. schopnosti využívání médií a jejich obsahu podle vlastních cílů a potřeb)
- sebevědomé a cílené vnímání a reflektování vlastní profesní role a úkolu
- stálá ochota ke spolupráci se všemi, kteří se podílejí na výchovném a vzdělávacím procesu.

## **Učební prostory a prostředí**

- Prostory, ve kterých se děti učí, by měly být k tomuto účelu využívány pokud možno trvale, aby se děti mohly rozvíjet ve známém a bezpečném prostředí.

## **Cíle rané výuky cizího jazyka**

Raný začátek osvojování cizího jazyka by se měl na jedné straně soustředit na rozvoj jazykových kompetencí, ale na druhé straně by měl také podporovat všeobecné, mezikulturní a učebně strategické schopnosti.

## **Mezikulturní kompetence**

Je nutné ji rozvíjet u dětí prostřednictvím cíleně vybraného učiva a učebních aktivit. Podpořit vnímavost pro mezikulturní otázky, například prostřednictvím:

- reálií, týkajících se kultury cílového jazyka (např. svátků a zvyků)
- vzájemně kontrastujících materiálů o „cizí“ a vlastní kultuře, prostřednictvím kterých se zostřuje dětské vnímání (např. běžné předměty denní potřeby, umění)
- materiálů podporujících empatii vůči lidem pocházejícím z jiné kultury

- napodobování běžných životních situací (hraní rolí), kterým se procvičuje schopnost jednání v mezikulturních situacích.

### **Obsah - vhodné učivo pro ranou výuku**

Učivo, které je základem rané výuky cizího jazyka, by se mělo týkat například níže uvedených obecných témat a mělo by žáka vědomě uvádět do slovní zásoby, hodící se k těmto tématům. Uvedený obsah by měl být zasazen do komunikačního kontextu.

#### ***Témata a situace***

Všední den a život dítěte: dítě v různých kontextech, např. já a moje rodina/přátelé, mateřská škola/škola, hry, záliby, sport, zvířata, cestování, roční období/počasí, jídlo a pití, tělo/zdraví, oblečení, svátky a zvyky, ochrana životního prostředí/ odpovědný přístup k životnímu prostředí atd.

#### ***Slovní zásoba***

#### ***Výslovnost***

#### ***Jazykové struktury a jazykový úzus***

### **Metodicko-didaktické principy**

- Dítě musí být v centru pozornosti učebního procesu.
- Vychovatelka nebo učitel by měli znát a zohledňovat individuální tělesné a smyslové učební potřeby dětí, a tím v rámci výuky cizího jazyka podporovat jejich emocionální, sociální a motorické kompetence.
- Cíle, témata, obsah a učební formy by měly být definovány tak, aby navazovaly na to, co dítě zná ze svého života a svých zkušeností. Měly by mít bezprostřední význam a využitelnost v běžném životě dítěte.
- Podle vývojového stadia dítěte je výuka zejména v počáteční fázi zaměřena především na slyšený a mluvený jazyk.
- Čtení a psaní by se mělo v předškolních zařízeních a v prvních ročnících základní školy vyučovat až později a pouze v malých krocích. Recepce má přednost před produkcí, porozumění před mluvením, mluvení před psaním. Upouští se od rozsáhlého seznamování dětí s jazykovými strukturami.
- Jazykové znalosti by měly být rozvíjeny spirálovitě.
- Koncepty, které osvojování jazyka úzce vážou a zprostředkování obsahu, umožňují otevřenější formy výuky, např. učení přesahující rámec jednotlivých

### **Diagnóza, problematika zjišťování úrovně znalostí, hodnocení v rané výuce CJ**

Při raném osvojování cizího jazyka je vhodné pozorovat učební pokroky žáků převážně v kontextu učebních procesů. Přílišné soustředění na učební výsledky se nedoporučuje. Jako možný nástroj pro zjištění úrovně znalostí se nabízí portfolio. Doporučuje se zavést ho už v mateřské škole a vést ho dále i na prvním a druhém stupni základní školy, aby byla v žákově biografii patrná kontinuita.